



## Montageanleitung Bodenbefestigung

für BURG-WÄCHTER Tresor FP44E

## Installation instructions Floor mounting

for BURG-WÄCHTER Safe FP44E



**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter, Germany  
www.burg.biz

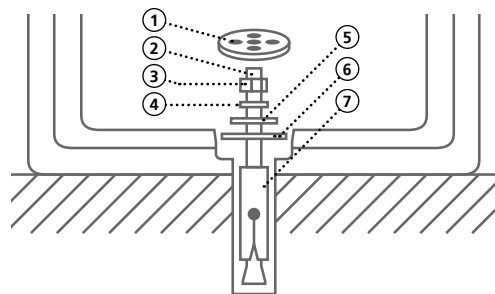
Herzlichen Glückwunsch, Sie haben gut gewählt!

Dieser BURG-WÄCHTER Feuerschutztresor ist nach strengen Qualitätsmaßstäben gefertigt und bietet Ihnen Schutz und Sicherheit für Ihre Wertsachen.

Ihr Tresor ist auf der Innenseite für die Bodenbefestigung vorgerichtet:

Sie befestigen Ihren Tresor mit dem beiliegenden Stahldübel, wie folgt:

- Öffnen Sie den Tresor und entfernen Sie die Abdeckkappe am Tresorboden.
- Bringen Sie den Tresor in die endgültige Position. Achten Sie darauf, dass keine Stromkabel, Wasser-, Gas- und Telefonleitungen etc. durch die nachfolgenden Arbeiten beschädigt werden! Zeichnen Sie durch das Loch im Tresorboden eine Bohrmarkierung an.
- Entfernen Sie den Tresor und bohren Sie mit einem 14 mm Steinbohrer das Loch in der entsprechenden Tiefe in den Boden.
- Bringen Sie den Tresor wieder in die endgültige Position. Fügen Sie das Montagematerial gemäß der Zeichnung (siehe unten) zusammen und drehen Sie die Mutter fest. Achten Sie da drauf, dass das obere Ende des Dübelbolzens nicht die Höhe des Tresorbodens überragt.
- Decken Sie das Loch wieder mit der Abdeckkappe ab.



- ① Abdeckung
- ② Dübelbolzen
- ③ Mutter
- ④ Federring
- ⑤ Unterlegscheibe (Ø 20 mm)
- ⑥ Unterlegscheibe (Ø 35 mm)
- ⑦ Dübelhülse

### ACHTUNG:

Diese Dübel-Schrauben-Kombination ist für die allgemeine Verwendung (z.B. Beton, Ziegelstein, Kalksandstein, Lochziegel etc.) geeignet. Höhere Auszugswerte und somit mehr Sicherheit erreichen Sie, wenn Sie eine Dübel-Schrauben-Kombination der bekannten Hersteller verwenden, die auf Ihren Wandaufbau abgestimmt ist.

Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Er berät Sie gern.

Deutsch

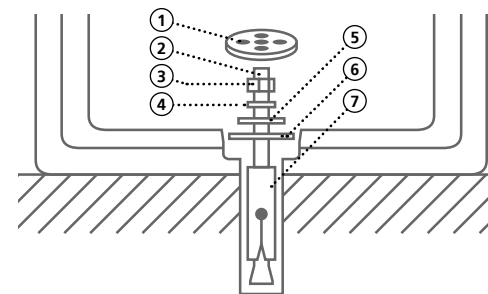
Congratulations! You have made the right choice!

This BURG-WÄCHTER fire protection safe is manufactured according to stringent quality standards and will provide you with protection and security for your valuables.

Your safe is pre-drilled on the inside for mounting to the floor.

Mount the safe as follows using the enclosed steel dowel:

- Open the safe and remove the cover cap on the bottom of the safe.
- Move the safe to its final position. Make sure that no power cables, water pipes, gas pipes, telephone lines, etc. are damaged by the following work steps! Make a drill mark through the hole in the bottom of the safe.
- Remove the safe and drill the hole in the floor to the appropriate depth using a 14 mm masonry drill.
- Return the safe to its final position. Assemble the mounting material according to the drawing (see below) and tighten the nut. Make sure that the upper end of the dowel does not exceed the height of the safe bottom.
- Put the cover cap back over the hole.



- ① Cover cap
- ② Dowel
- ③ Nut
- ④ Spring washer
- ⑤ Washer (Ø 20 mm)
- ⑥ Washer (Ø 35 mm)
- ⑦ Dowel sleeve

### CAUTION:

The anchor/screw combination is suitable for general use (e.g. concrete, brick, sand-lime brick, perforated brick, etc.). You can achieve higher resistance values and thus more security if you use an anchor/screw combination that is from well-known manufacturers and is matched to your wall construction.

If you have any questions, please contact your specialist dealer. They will be happy to advise you.

English



## Instructions de montage Fixation au sol

pour coffres-fort BURG-WÄCHTER FP44E

## Montagehandleiding Vloerbevestiging

voor BURG-WÄCHTER kluisen FP44E



**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter, Germany  
www.burg.biz

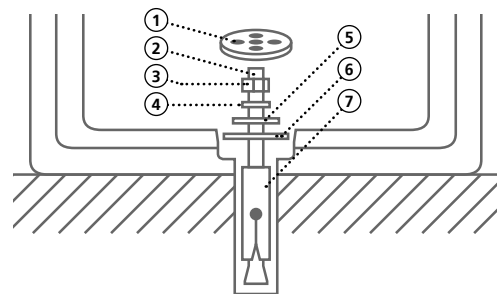
Félicitations, vous avez choisi le bon produit!

Ce coffre-fort ignifuge de BURG-WÄCHTER a été fabriqué selon des normes de qualité rigoureuses et offre protection et sécurité pour vos effets de valeur.

Votre coffre-fort est préparé à l'intérieur pour la fixation au sol :

Fixez votre coffre-fort comme suit à l'aide de la cheville en acier fournie :

- ouvrez le coffre-fort et retirez le couvercle posé au fond de celui-ci.
- Placez le coffre-fort à sa position définitive. Veillez à ne pas endommager des câbles électriques, conduites d'eau et de gaz ou de téléphone, etc., en exécutant les travaux suivants ! Marquez l'endroit à percer à travers le trou dans le fond du coffre-fort.
- Enlevez le coffre-fort et percez un trou à l'endroit marqué et à la profondeur requise à l'aide d'une mèche à béton de 14 mm.
- Remplacez le coffre-fort dans sa position définitive. Assemblez les matériaux de montage selon l'illustration (voir ci-dessous) et serrez l'écrou. Veillez à ce que l'extrémité supérieure du boulon de la cheville ne dépasse pas la hauteur du fond du coffre-fort.
- Recouvrez le trou du fond avec le couvercle.



- ① Couvercle
- ② Boulon de cheville
- ③ Écrou
- ④ Rondelle ressort
- ⑤ Rondelle plate (Ø 20 mm)
- ⑥ Rondelle plate (Ø 35 mm)
- ⑦ Manchon de cheville

### ATTENTION:

Cette combinaison de vis et chevilles convient pour une utilisation générale (par ex. pour béton, briques, pierres silico-calcaires, briques perforées, etc.). Une valeur d'extraction plus élevée, et donc une meilleure sécurité est possible en utilisant des chevilles et vis combinées du fabricant adaptées à la structure de vos murs.

Veillez vous adresser à votre commerçant spécialisé si vous avez des questions. Il se fera un plaisir de vous conseiller.

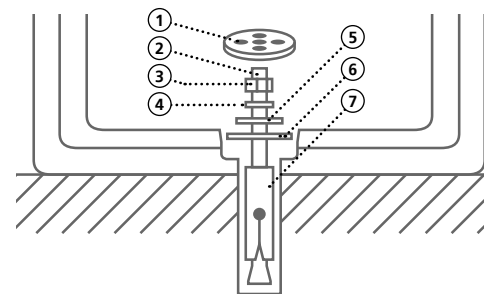
Hartelijk gefeliciteerd, u heeft een goede keus gemaakt!

Deze brandwerende kluis van BURG-WÄCHTER burcht is volgens strenge kwaliteitsmaatstaven vervaardigd en biedt bescherming en veiligheid voor uw kostbaarheden.

Uw kluis is aan de binnenzijde voorbereid voor de vloerbevestiging:

Bevestig uw kluis als volgt met de meegeleverde stalen plug:

- Open de kluis en verwijder de afdekkappen op de bodem ervan.
- Plaats de kluis op de definitieve positie. Let erop dat er geen stroomkabels, water-, gas- en telefoonleidingen etc. door de volgende werkzaamheden beschadigd raken! Markeer het te boren gat doorheen het gat in de kluisbodem.
- Verwijder de kluis en boor het gat met een steenboor van 14 mm met de benodigde diepte in de vloer.
- Plaats de kluis opnieuw in zijn definitieve positie. Assembleer het montage materiaal volgens de tekening (zie hieronder) en draai de moer vast. Zorg ervoor dat het bovenste uiteinde van de plug niet hoger is dan de hoogte van de kluisbodem.
- Bedek het gat opnieuw met de afdekkap.



- ① Afdekking
- ② Plugbout
- ③ Moer
- ④ Veerring
- ⑤ Sluitering (Ø 20 mm)
- ⑥ Sluitering (Ø 35 mm)
- ⑦ Plughuls

### LET OP:

Deze plug-schroeven-combinatie is voor algemeen gebruik (bijv. beton, baksteen, kalkzandsteen, geperforeerde steen etc.) geschikt. Hogere uittrekkwaarden en daardoor meer veiligheid bereikt u, wanneer u een plug-schroeven-combinatie van een bekende fabrikant gebruikt, die op uw wandopbouw is afgestemd.

Mocht u nog vragen hebben, neem dan contact op met uw vakhandelaar. Deze adviseert u graag.